

E L P E Q U E Ñ O J U D A S  
O

L A O V E J A N E G R A

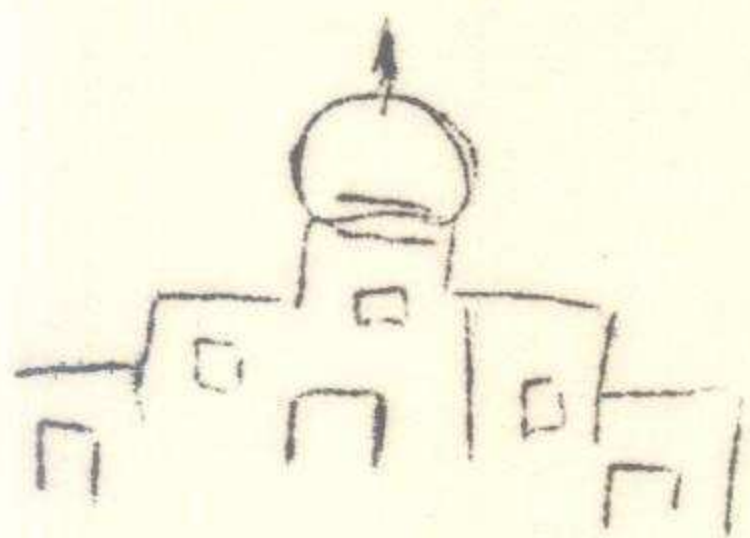


Pieza teatral para niños/  
Inspirada en los acontecimientos  
de la natividad y la pasión de  
nuestro Señor.

Complementada con villancicos tradicionales,  
y poemas originales, y de autores clásicos y  
modernos españoles e hispanoamericanos.

Escrita por:

ANTONIO JOSE OCASIO



Hoy ha bajado el pastor  
de la montaña escondida  
busca la oveja perdida  
que es el hombre pecador.

Fco. de Velasco (Cancionero de coplas)

E L P E Q U E Ñ O J U D A S

de

PERSONAJES :

Uriel, arcángel del paraíso

Lucifer, arcángel de las tinieblas

Pastores 1 2 y 3

Pastorcillos 1 2 3

Pequeño Judas, pastorcillo de Belén

El Esposo

La Esposa

El Mercader

Gaspar, Melchor y Baltasar

Coro de pastorcillos de Belén

Pastorzuelos

Pastores, zagalas, zagalillos, etc.

Lugares de la acción : En el cielo  
Cercanías de Belén  
En el portal de Belén

Epoca : Vísperas de navidad  
Mañana de navidad

Antonio José Ocasio

(Pieza teatral para niños/  
Inspirada en los acontecimientos de la natividad y la pasión de nuestro Señor./

Complementada con villancicos tradicionales, y con poemas originales, y de otros autores clásicos y modernos, de España e Hispanoamérica./)

Nota : Si se desea, un niño puede hacer de ovejita negra.

ajon/

EL PEQUEÑO JUDAS

O

LA OVEJA NEGRA / de Antonio José Ocasio

P R E A M B U L O E N E L C I E L O

(LA SIGUIENTE JACULATORIA DEBE ESCUCHARSE AL COMIENZO DE LA OBRA.)

Resonad, cielos en alabanzas  
que en la tierra ya nace la esperanza.  
Hosana, salud y gloria en  
en lo más alto de los cielos.  
Bendito el que ha de nacer  
en la pequeña Belén  
para la muerte vencer.  
Hosana, salud y gloria  
en lo más alto de los cielos...

(MUSICA. COMIENZA LA ACCION FRENTE A LA ENTRADA DEL PARAISO O MUNDO SUPERIOR. URIEL, EL ARCANGEL CENTINELA, HACE GUARDIA EN EL LUGAR. DE REPENTE APARECE LUCIFER, EL ARCANGEL DE LAS TINIEBLAS O MUNDOS INFERIORES, QUE INTENTA ACERCARSE AL SAGRADO LUGAR. URIEL YA PERCATADO, GOLPEA FUERTEMENTE EL SUELO CON EL EXTREMO DE SU LANZA, Y EN FORMA ENERGICA EXCLAMA AL INTRUSO: )

Uriel..... ¡Detente, Lucifer! No pretendas poner los pies en el  
lugar que no te corresponde. ¡Sabes a lo que te expones!

(LUCIFER QUE YA SE HA DETENIDO, SE MANTIENE A DISTANCIA DEL LUGAR. SONRIE Y LUEGO EXCLAMA IRONICAMENTE:)

Lucifer..... ¡Calma, viejo hermanito! De sobra sé a donde debo llegar.  
¡Aquí estoy; aquí me tienes! Mis pies no darán un paso  
más. ¡No te preocupes! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

Uriel..... Ya que la osadía hasta el umbral del mismo cielo te ha  
traído, seré paciente y escucharé lo que tengas que  
decir..., si es a hablar a lo que vienes.

Lucifer..... ¡No he venido por venir!

Uriel..... (EXTRANADO) Entonces, ¿por qué estás aquí?

Lucifer..... ¡Casualidad! Pasaba no lejos del lugar, y..., ¡la ausencia  
de bullicio me extrañó mucho!

Uriel..... ¡Bullicio? ¿En el mundo superior? ¡Este no es el lugar  
del bullicio! ¡Lo sabes bien!

Lucifer..... ¡Ah, pero con la jugarreta que me habéis hecho..., imoti-  
vos de sobras tenéis para fiestas y jolgorios, vosotros,  
los moradores de tan excelso lugar!

Uriel..... (ENERGICO) ¡Aléjate de una vez! Mi paciencia...

Lucifer..... (SEÑALANDO HACIA LO ALTO) ¿Ves aquel triste lucero que  
parece esconderse en el último rincón del universo?

Uriel.....¡Sí! ¡La morada del hombre es!

Lucifer.....(DESPECTIVO) ¡La morada del hombre! (AIRADO) La que vosotros intentáis arrebatarme con jugarretas peores que las mías.

Uriel.....(ENERGICO) ¡Eres quien eres! Hablas como tal.

Lucifer.....(AIRADO) Sabes ahora a lo que me refiero, ¿no?

Uriel.....¡Sí! Alegre estoy porque dentro de poco en ese pobre mundo donde el hombre habita, germinará la esperanza de salvación, y el hombre volverá a reconquistar lo que perdió por tu causa. No hay remedio para ti, porque herido de muerte estás, Lucifer. Jesús, el Enviado nuestro, muy pronto nacerá en ese mundo inferior, y al hombre le dará la eterna salvación, cumpliéndose de ese modo las profecías que van de boca en boca <sup>entre</sup> de profetas ~~en~~ <sup>y sacerdotes</sup> profeta.

Lucifer.....(INDIGNADO) ¡Los hombres y su mundo me pertenecen! ¡Por acuerdo!

Uriel.....¡Eres torco! No sabes lo que dices. Fuiste su ruina.  
¡Nada conseguirás! Lucifer!

Lucifer.....¡Ah, lo veremos, hermanito! ¡Veremos quien ganará la batalla! ¡Si Jesús o yo! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!  
Como relámpago cruzaré el espacio inmenso. Y llegaré a ese mundo de dolor. Y así no estaré ajeno a los acontecimientos de la natividad, de Jesús, vuestro ~~salvador~~ <sup>enviado</sup> salvador. ¡Ah, creo que me voy a divertir un poco!  
Ya veré como me las ingenie para enviarle a ese pequeño dioscito un maravilloso regalo en el momento mismo en que haga su modesta aparición en ese mundo de penas y dolores! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

Uriel.....(AMENAZANTE) ¡Aléjate, Lucifer! Tu presencia corrompe y envenena. ¡Aléjate! ¡Aléjate!

(LUCIFER SE ALEJA. MUSICA)

E N L A T I E R R A: CERCANIAS DE BELEN. UN  
CORRALILLO CON OVEJAS AL FONDO. PASTORCILLOS DE BELEN, CON  
PANDEROS Y FLAUTAS, CANTAN Y BAILAN.

Pastorcillos.....Riu, riu, chiu, la guarda ribera.

Dios guarde el lobo de nuestra cordera.

El lobo rabioso la quiso morder

más Dios poderoso la supo defender.

Riu, riu, chiu, la guarda ribera

Dios guarde el lobo de nuestra cordera...(TRADICIONAL  
ESPAÑOL).

(RISAS Y CORRERIAS. UN VIEJO PASTOR SE ACERCA A  
LOS PASTORCILLOS, Y, MALHUMORADAMENTE LES GRITA:)

Pastor 1.....¡Ea, pastorcillos! ¡A cuidar vuestras ovejas! ¡Ea!

(TODOS SE ASUSTAN Y PERMANECEN QUIETOS. EL PASTOR  
CONTINUA:)

¿Es que pretendéis pasar la mañana entera con jue-

gos y brincos? (IRONICO) ¡Buenos pastores vais a

ser! (EN SON DE CONSEJO) El buen pastor es

aquel que se preocupa todo el tiempo por sus ovejas.

Sin importar los sacrificios, los velos ni sufrimientos

que el cuidado de ellas <sup>les</sup> pueda ocasionar. (LAMEN-

TANDOSE) ¡Cuándo lo vais a entender? (ENERGICO. DA

GOLPETAZOS CON EL CAYADO EN TIERRA) ¡Ea, haced caso

de una vez! ¡A cuidar vuestras ovejas! ¡Vamos! ¡Ea...!

(LOS PASTORCILLOS EN SON DE JUEGO CORRETEAN DE UN  
LADO A OTRO. EL VIEJO PASTOR SE DESORIENTA, Y LOS  
PERSIGUE CON EL CAYADO. DOS PASTORES SE APROXIMAN AL  
LUGAR. INTERESADOS OBSERVAN LA INUTIL LUCHA DEL VIEJO  
Y LOS PASTORCILLOS. SE MIRAN ASOMBRADOS. UNO DE ELLOS  
SE APROXIMA AL VIEJO PASTOR Y EXCLAMA:)

Pastor 2.....¡Déjalos que jueguen!

Pastor 3.....<sup>que</sup> ¡Y se diviertan también!

(CONFUNDIDO EL PASTOR 1 SE VUELVE. LOS DOS PASTORES  
LO SALUDAN CON UNA REVERENCIA A LA QUE EL OTRO CON-  
TESTA DE IGUAL MODO PARA LUEGO REPLICAR EN SON DE  
LAMENTO:)

Pastor 1 ..... ¡Bonita bienvenida os ha tocado, hermanos; y bonita

la consideración que me tenéis! (AIRADO) "¡Ah, dejalos

que jueguen y se diviertan!" (ENFADADO) ¡Pero

hermanos! Somos unos pobres pastores. Si desde peque-

ños no aprenden el oficio como es debido...

Pastor 2.....(DESPECTIVO) ¡Bah, el oficio! Lo aprenderán a su

debido tiempo.

Pastor 3.....(AL PASTOR 1) ¡Claro que sí, hermano! ¡Lo aprenderán!

¡Deja que se diviertan por lo menos hoy! Son niños...

Pastor 1.....(ENFADADO) ¡Son pastores! Pastores ante todo. Y yo por

ser el más viejo de la comarca tengo que ocuparme

de la formación de estos ociosos zagalejos que van

creciendo.

- Pastor 2..... ¡Siempre esmerándote desasiado!
- Pastor 3..... (AL PASTOR 2) Pero de él aprendámos buenos consejos.
- Pastor 1..... (DESAIRADO) ¡Mas no lo parece!
- Pastor 2..... ¡(AL PASTOR 3) ¡Por estas cercanías hasta más allá de Belén, otro pastor mejor no hay!
- Pastor 1..... ¡Hum! Me parece, hermanos, que vuestros halagos no van a surtir efecto. ¡Ea, Sois tan malos pastores que descaradamente seguís el ejemplo de un pastorcillos ociosos y malcriados. (CON CURIOSIDAD) ¿Qué os trae por aquí tan temprano? ¡Os habéis desprendido de vuestras ovejas?
- Pastor 2..... ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! (VOCIFERANDO) ¡Hoy no se cuidan ovejas, hermano!
- Pastor 3..... ¡Un día muy grande es para todos los pastores de Belén! Incluyéndote a ti. ¡Que más parece vivir en las nubes que en la tierra!
- Pastor 1..... (ASOMBRADO) ¡Estáis locos!
- Pastor 2..... ¡Anda, ven con nosotros a la llanura! Allí nos reuniremos.
- Pastor 3..... ¡Muy alegres todos estamos! ¡Como los pastorcillos!
- (AMBOS TOCAN PANDEROS Y BAILAN. EL PASTOR 1 SIN ENTENDER LES GRITA:)
- Pastor 1..... ¡Locos estáis!
- Pastores..... ¡Alegres, alegres!
- Pastor 1..... (CONFUSO) ¿Alegres?
- Pastor 2..... ¡Sí, muy alegre! (AL PASTOR 3) ¿Verdad?
- Pastor 3..... (AL PASTOR 1) Y tú debes estar tan alegre como nosotros.
- Pastor 1..... ¿Yo? ¡Hacer esas tonterías! ¿Por qué?
- (LOS PASTORES DEJAN DE BAILAR. PASTOR 2 ACERCANDOSE EXCLAMA:)
- Pastor 2..... ¡Oh, eres tan distraído y tan olvidadizo que más pareces a uno de esos chiquillos que acabas de regañar. ¡Escucha y verás! El momento esperado, ¡llegó!
- Pastor 3..... Pastores y zagalas no hablan de otra cosa. Los de las colinas más escondidas lo saben ya. ¡Y no se diga de los que habitan en lo alto de la sierra!
- Pastores 2 3..... ¡Todo el mundo lo sabe!
- Pastor 1..... (DESPECTIVO) ¡Reservaos tantas chácharas pastoriles!
- Pastor 2..... (OFENDIDO) Tus ovejas te quitan el juicio, que desatiendes lo que no debes desatender.
- Pastor 1..... (ORGULLOSO) ¡Mis ovejas son mis ovejas: la vida doy por ellas!

Pastor 2.....(EN TONO RECONCILIADOR) Pero hermano, ¿no imaginas  
 el porqué... de tanta alegría y de tantos comen-  
 tarios asombrosos por estas cercanías de Belén?  
 (AL PASTOR 3, CONTRARIADO) ¡Oh, contarle lo que ya  
 tiene que saber!

Pastor 3.....¡Qué más da!

(MUSICA. Y LOS PASTORES RECITAN :)

Pastor 2.....Esta noche en Belén  
 habrá un prodigio.  
 Tan grande...  
 Tan hermoso...  
 Que perdurará  
 en mentes y corazones  
 de nuevas generaciones  
 por toda la eternidad.

Pastor 3.....Tierra y cielo se unirán  
 en clamores de alabanzas.  
 Y las viejas profecías,  
 que nos hablan  
 de promesas y esperanzas  
 hoy se cumplen...

Pastor 2..... ¡Qué alegría!

Pastor 3..... ¡Llega el Amor!

Pastor 2..... ¡Surge la Luz!

Pastores 2 3..... ¡Nace el Mesías!

Pastor 2..... Y este mundo de congojas,  
 de luchas y de porfías,  
 ha de tener  
 gracia y perdón;  
 muere el dolor,  
 la perdición,  
 y la agonía.

Pastor 3..... Será tal este prodigio  
 que a los hombres  
 redimirá,  
 de la muerte del pecado,  
 del temor  
 y la maldad.  
 Y en sus fieros corazones  
 la llama santa y divina  
 de amor puro y verdadero,  
 a todos transformará.

Pastor 2.....Esta noche en Belén  
 habrá un prodigio.

Pastor 3..... ¡Celestial...!

Pastor 2..... ¡Qué alegría!

Pastor 3..... ¡Llega el Amor!

Pastor 2..... ¡Surge la Luz!

Pastores 2 3..... ¡Nace el Mesías!

(MUSICA. Y EL PASTOR 2, SACUDIENDO AL PASTOR 1  
 LE DICE CON ALEGRÍA :)

Pastor 2.....¿No te parece maravilloso?

Pastor 3.....¿Acaso no es motivo de alegría?!

Pastor 2.....¡EL Hijo de Dios vivirá entre nosotros los mortales!

Pastor 3.....¡Y este mundo tendrá la gracia de la salvación!

Pastor 2.....(AL PASTOR 1) ¡Ah, por eso estamos aquí tan de mañana! De la llanura hemos subido a ésta colina, convencidos de que estarías al tanto de las nuevas, y así pedirte que nos acompañaras esta noche...

Pastor 1.....¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

(TOCA EL PANDERO Y BAILOTEA. LOS OTROS SE MIRAN ASOMBRADOS. ENTONCES EL PASTOR 1 EXCLAMA EN TONO FESTIVO :)

Me río de vuestra inocencia. ¿Pensáis que mis lindas ovejas me quitan el juicio? ¿Creéis que olvido lo que no debo? ¡Ah, os equivocáis, hermanos del oficio! Mi corazón vibra de alegría, y gracias doy al Altísimo que me ha dado la dicha de mantenerme todavía sobre mis viejos pies para ver con estos ojos al Dios que nos ha de redimir. ¡Oh, y para que veais que estoy al tanto de los acontecimientos, con los ociosos pastorcillos os lo voy a demostrar!

(GRITA A LOS PASTORCILLOS)

¡Ea, niños, venid aprisa!

Traed vuestras ofrendas!

¡Ea, venid!

¡Venid, pastorcillos, venid!

(ENTRAN LOS PASTORCILLOS DE BELEN. CADA UNO TRAE

BRAZOS UNA HERMOSA OVEJA BLANCA. TODOS CANTAN

EL VILLANCICO TRADICIONAL :

Venid pastorcillos  
venid a adorar  
al recién nacido  
que ha de nacer ya...

(TERMINADO EL VILLANCICO, EL PASTOR 2, ASOMBRADO, LE PREGUNTA AL PASTOR 1 :)

Pastor 2.....¿Qué te propones, hermano?

Pastor 3.....¿Qué nos quieres decir con todo esto?

Pastor 1.....(UFANO) ¡A ellos preguntad y luego me diréis...!



Pastor 2.....(A LOS PASTORCILLOS) ¡A Jesús vais a obsequiar,  
pastorcillos de Belén?

Pastorcillos.....(a CORO) ¡A Jesús, el niño Dios! ¡A Jesús, el  
Redentor!

Pastor 3.....¿Os alegra su llegada?

Pastorcillos.....¡Tanto, tanto que por todos es ansiada!

Pastor 2.....¿Qué os dijo este loco pastor?

Pastorcillos.....¡Que esta noche ha de nacer  
en un humilde portal  
de la ciudad de Belén  
nuestro Dios, el Redentor  
de este mundo el Gran Pastor!

Pastor 3.....¿Otros pastorcillos de la comarca os unirán?

Pastorcillo 1.....¡Claro que sí! Y con sus ovejas en brazos a  
esta colina poquito a poco, llegarán.

Pastorcillo 2.....Y desde aquí, todos juntitos, a Belén caminare-  
mos antes de que anochezca.

Pastorcillo 3.....(VOCIFERANDO) ¡Ea, mirad! ¡Que vienen tres!  
¡Antón es uno, Gil es el otro, y el último Andrés!

Pastorcillos.....¡Bienvenidos!

(Y CORREN A RECIBIR A LOS TRES PASTORCILLOS QUE  
LLEGAN CON SUS OVEJITAS EN BRAZOS. ALGARABIA IN-  
FANTIL. EL PASTOR 2 CONTAGIADO POR LA ALEGRIA  
DE LOS PASTORCILLOS EXCLAMA:)

Pastor 2.....(AL PASTOR 3) ¡Cuánto me alegra el entusiasmo y  
el interés de estas humildes <sup>pastorcillos</sup> criaturas por adorar  
al Dios que pronto ha de nacer!

Pastor 3.....(AL PASTOR 2) <sup>Así es!</sup> ¡Tienes razón! Pero recuerda que  
la mano del viejo pastor anda en esto.

(PASTOR 1 SE ACERCA Y DIRIGIENDOSE A SUS COMPA-  
ÑEROS EXCLAMA UFANAMENTE:)

Pastor 1.....¡Comprendéis ahora, colegas! No soy tan torpe  
como parezco. ¡A Jesús quiero adorar, y con estos  
pastorcillos la bienvenida le quiero dar! (A LOS  
PASTORCILLOS) Ea, zagales! Si os regañé temprano  
en la mañana fue con el propósito de haceros  
entender el amor que todo buen pastor tiene que  
tener a sus ovejas. ¡Oh, pero seguro estoy de que  
vosotros sabéis comprender en el fondo la verdad  
de este sabio consejo! (ACARICIA A ALGUNAS DE LAS  
OVEJITAS) ¡Cuánto me alegra ver estas tiernas  
criaturitas en vuestros brazos. Os habéis despren-  
dido sin dolor de una de vuestras ovejas para  
ofrecerla con alegría y con amor al Dios de los

hombres, que a este mundo la esperanza <sup>7</sup>ha de traer.

¡Alegres debéis estar, pastorcillos de Belén!

(Y LOS PASTORCILLOS SE ALEGRAN Y COMIENZAN A BAILAR  
Y A CANTAR EL SIGUIENTE VILLANCICO TRADICIONAL:)

Pastorcillos.....Pastore<sup>s</sup>a Belén  
vamos con alegría  
que pronto ha de nacer  
el hijo de María.

Pastores.....Allí, allí,  
ha de nacer Jesús.

Pastorcillos.....Cantad, reíd, que del mundo es la luz.

Pastores.....Llevad, llevad  
ovejas para él,  
y así alegrad  
al niño Manuel.

Pastorcillos.....Alegres pues  
toditos a estar  
que una ovejita  
al niño he de dar.  
  
Vanos, vanos  
vanos a ver  
vamos a ver al recién nacido  
vamos a ver al niño Manuel.

Pastorcillos 1 2 3...¡Oh, niño celestial,  
bendice a los pastores  
que corren al portal  
cantando tus loores.

Pastorcillos.....Corred, volad  
sus glorias a alcanzar  
Ofrece a mil amor y virtud  
traed, zagal, al niño Jesús

Todos.....Todos juntos  
vamos a ver  
vamos a ver al recién nacido  
vamos a ver al niño Jesús.

(Algunas partes del villancico han  
sido modificadas por el autor para  
ajustarlo a la trama).

(TERMINADO EL VILLANCICO, EL PASTORCILLO 1 SE  
ADELANTA Y DICE LO SIGUIENTE:)

Pastorcillo 1.....No hay mayor alegría para mí que poner a los pies  
del niño Dios, esta pequeña y blanca ovejita.

(EL PASTORCILLO 2 SE ADELANTA Y EXCLAMA:)

Pastorcillo 2.....En cambio yo me regocijo con llevarle mi oveja  
preferida. (Y EL NUMERO 3 DICE...)

Pastorcillo 3.....De todas mis ovejitas  
esta es la más graciosa  
y la más bonita;  
y a Jesús le servirá  
de compañera y de mascotita.

(BULLICIO DE LOS PASTORCILLOS. TODOS ADMIRAN LA OVEJA DEL PASTORCILLO 3. EL PASTOR 2 SE ADELANTA Y DICE AL PASTOR 1):

Pastor 2 ..... ¡Maravillado estoy, hermano!

Pastor 3..... ¡Ejemplo eres de la comarca!

Pastor 1..... ¡Qué va, hermanos! Estos pastorcillos que aquí veis lo serán un día mejor que yo. (A LOS PASTORCILLOS ¡Escuchadme pues! Vuestra conducta nos ha alegrado sobremanera. ¡Habéis impresionado grandemente a estos hermanos del oficio! ¡Hoy será la gran noche, pastorcillos de Belén! No os preocupéis por estas ovejitas que el niño que ha de nacer las amará a toditas por igual, sin buscar diferencias en ninguna de ellas. Porque él ha de enseñarnos que...

(LO INTERRUMPE UN PASTORCILLO QUE LLEGA LLORANDO. ABRAZA SOBRE SU PECHO CELOSAMENTE ALGO QUE CUBRE CON UNA MANTA. AL VERLO TODOS EXCLAMAN A CORO Y ASOMBRADOS:)

Todos..... ¡Pequeño Judas! (BULLICIO)

Pastor 1..... (ACERCANDOSE) ¿Qué te pasa, Pequeño Judas?

Pastor 2..... ¿Por qué lloras de esa manera?

Pastor 3..... ¡Dinos, por Dios, ¿qué tienes?!

Pequeño Judas..... Mi oveja, la que le llevo a Jesús, no es igual a éstas. ¡Míradla! (DESCRIBE A LA OVEJA QUE TRAE CUBIERTA. Y TODOS EXCLAMAN MARAVILLADOS:)

Pastorcillos..... ¡Una oveja negra! (BULLICIO)

Pequeño Judas..... Ese niño Dios se tiene que dar cuenta de que esta pobre oveja no es igual a las demás. ¡Es prieta y fea!

Pastorcillos..... (A CORO) ¿Por qué se la llevas?

Pequeño Judas..... Es la única que me queda. Temprano en la mañana el lobo se comió la otra que <sup>me</sup> quedaba. (LLORA. ADELANTANDOSE LOS PASTORCILLOS EXCLAMAN ENTRE ELLOS:)

Pastorcillos..... (ASOMBRADOS) ¡Qué mal pastor es!

Pastorcillo 1..... ¿No te da vergüenza, Pequeño Judas?

Pastorcillo 2..... ¡Es imperdonable tu conducta!

Pastorcillo 3..... ¡Yo me moriría si me pasara algo semejante!

(ALGARABIA. LOS PASTORES TRATANDO DE REMEDIAR LA SITUACION IMPONEN DISCIPLINA. EL PASTOR 1 EN FORMA ENERGICA DICE A LOS DEMAS:)

Pastor 1..... ¡Dejadlo quieto, niños! El oficio no es fácil.

Pastor 2..... ¡Siempre hay contratiempos!

Pastor 3..... ¡Y desvelos no faltan!

(EL PASTOR 1 ACARICIANDO AL PEQUEÑO JUDAS LE DICE EN TONO DULZON:)

Pastor 1..... ¡Pequeño Judas, eres el más niño de todos los pastorcitos de la comarca! Apenas empiezas en el oficio. El buen pastor no se hace de la noche a la mañana, sino que poco a poco se va formando. Los contratiempos y vicisitudes del oficio se encargarán de retarlo día a día y noche tras noche. ¡Ah, pero el buen pastor no cederá nunca, y menos se dejará amedrontar por la adversidad, y así, alerta, con su cáyado en mano estará para saber embestir a tiempo los azotes de la fortuna! En cuanto a la oveja negra sin cuidado debes estar. Tus ojos de mortal ven diferencias sin valor. Pero recuerda, Pequeño Judas, que los ojos del que va a nacer no distinguián esas tonterías <sup>porque</sup> ellos están llenos del más puro amor que santifica y da la verdadera paz al alma.

¡Anímate, pues, Pequeño y deja de llorar!

Pastor 2..... ¡Jesús se alegrará!

Pastor 3..... ¡Y a tu ovejita amarás!

Pastor 1..... ¡Deja de llorar, pequeño pastor!

Pastorcillos..... (A CORO) ¡Deja de llorar!

(MUSICA. ESCENA 2: EL MISMO LUGAR EN HORAS DEL ATARDECER. LOS PASTORCILLOS RETOZAN UNOS CON OTROS. Y TODOS CANTAN;

Pastorcillos..... Riu, riu chiu, la guarda ribera.  
Dios guarde el lobo de nuestra cordera.  
El lobo rabioso la quiso morder  
mas Dios poderoso la supo defender...

*Pueden  
cantar  
otro  
AJO*

(MIENTRAS LOS PASTORCILLOS SE DIVIERTEN EL PEQUEÑO JUDAS SE ACERCA AL CORRALILLO DONDE ESTAN TODAS LAS OVEJAS PARA JESUS. AL ECHAR DE MENOS LA OVEJA NEGRA, GRITA A LOS DEMAS, ALARMADO :)

Pequeño Judas..... ¡Ay de mí! ¡Que mala suerte la mía! ¡Venid, pronto, compañeros!

(TODOS CORREN HACIA EL CORRALILLO. ADELANTANDOSE EL PASTORCILLO 1 PREGUNTA :)

Pastorcillo 1..... ¿Que te pasa Pequeño Judas?

Pastorcillo 2..... ¿Por qué gritas así?

Pastorcillo 3..... ¿Vas a llorar de nuevo?

Pequeño Judas..... ¡Ay de mí! Mi oveja negra se ha escapado. Mirad, no está con las otras. (Y TODOS MIRAN AL CORRALILLO, MARAVILLANDOSE .)

Pastorcillo 1..... ¡Es verdad! ¡Se escapó!

Pastorcillo 2..... (AL PEQUEÑO JUDAS) ¿Cómo habrá sido?

Pequeño Judas..... (CONTRARIADO) ¿A mí me lo preguntas? ¡Pues no sé!

*Pastorcillo 3* ..... ¡Con nosotros estaba!

Pequeño Judas..... ¡Claro que sí!

Pastorcillo 1..... Aquí las trajimos luego de mostrarlas a los pastores, esta mañana. ¡Cómo es posible que las demás estén menos la tuya?

Pequeño Judas..... (LAMENTÁNDOSE) ¡Tenéis todos razón! ¡Soy el peor pastor de la comarca! ¡Ay!

Pastorcillos..... ¡Calla Pequeño Judas!

Pastorcillo 2..... Deja de lamentarte!

Pastorcillo 3..... ¡Tú no tienes la culpa!

(TODOS TRATAN DE CONSOLARLO .)

Pastorcillo 1..... (EN VOZ ALTA A LOS DEMAS) ¿Verdad que no es la primera vez que una oveja se descarría?

Pastorcillos..... ¡Claro que no es la primera vez!

Pequeño Judas..... ¡Pero era la única que me quedaba!

(Y RECITA LO SIGUIENTE :)

Si vosotros que sois pastores  
ovejas vais a llevar  
a un niño santo y bendito  
que su amor nos ha de dar,  
¿Sería acaso perdonable  
que yo siendo otro zagal,  
a Belén me encaminara  
sin oveja que ofrendar?

(ENERGICO) ¡No, no podría! Me moriría de vergüenza.  
y de pesar! (SE DESHACE EN LLANTO).

Pastorcillo 2..... ¡Cálmate, Pequeño Judas!

Pastorcillo 3..... (A LOS DEMAS) ¡En parte tiene razón!

(TODOS MURMURAN. EL PASTORCILLO 1 EN ALTA VOZ DICE  
AL PEQUEÑO JUDAS :)

Pastorcillo 1..... ¡Ea, Pequeño Judas! Dos cosas haremos!

¡Buscarla y encontrarla!

Pastorcillos..... (A CORO) ¡Sí! ¡Sí! ¡La encontraremos!

Pastorcillo 1..... ¡Ánimate!

Pastorcillo..... ¡Ánimate! ¡Ánimate!

Pequeño Judas..... (SECÁNDOSE LAS LAGRIMAS) Animado estoy, ¡miradme!

¡Oh, que alegría voy a sentir, cuando vea de nuevo  
a mi pobre oveja negra!

Pastorcillo 1..... ¡Ea, muchachos, a buscar la oveja negra!

Pastorcillos..... ¡Sí! ¡Sí! ¡A buscar la oveja negra!

(MUSICA. TODOS SALEN POR DIVERSOS LADOS A BUSCAR  
LA OVEJA DESCARRIADA.

ESCENA 3: EL MISMO LUGAR EN HORAS DEL MISMO ATARDECER. APARECEN EL ESPOSO Y LA ESPOSA. SE DETIENEN CERCA DEL CORRALILLO DE LAS OVEJAS.

El Esposo..... .Descansemos aquí, esposa mía, que a Belén llegaremos antes que repose el día.

La Esposa..... ¡Oh, esposo querido, temo que sea lo contrario! Belén está lejos todavía.

El Esposo..... ¡No tanto! ¡Mucha has caminado! Tienes que descansar. Recuerda que en tu vientre llevas un tesoro divino. Es menester... (LO INTERRUMPE UN HONDO SUSPIRO DE LA ESPOSA) ¡Oh,.. (Y RECITA EL SIGUIENTE FRAGMENTO :

Descansad esposa,	presto habrá posada
Virgen singular,	do podréis holgar :-
que los gallos cantan,	que los gallos cantan,
cerca está el lugar.	cerca está el lugar.
Descansad Señora	Señora, en Belén
bien de todo bien,	ya presto serenos,
que antes de una hora,	que allí habrá bien
somos en Belén.:	do nos alberguemos :
allá muy bien	parientes tenemos
podréis reposar,	con quien descansar,
que los gallos cantan	que los gallos cantan,
cerca está el lugar.	cerca está el lugar.
Yo Señora siento	
que vais fatigada,	
y paso tormento	
por veros cansada:	

(De Francisco de Ocaña/ Cancionero. Alcalá 1603)

La Esposa..... (PREOCUPADA) Pronto la luz del sol dejará de alumbrarnos. La noche es peligrosa. No quiero que tengamos ningún percance por el camino.

El Esposo..... Tu amor de madre te hace exagerar. ¡No estás sola! El Señor es contigo; bendita eres entre todas las mujeres. Nada malo nos sucederá.

La Esposa..... Tienes razón. (Y RECITA LO SIGUIENTE)

Mi alma engrandece al Señor  
y exulta de júbilo mi espíritu  
en Dios, mi salvador,  
porque ha mirado la humildad  
de su sierva;  
por eso todas las generaciones  
me llamarán bienaventurada,  
porque ha hecho en mí maravillas  
el Poderoso, cuyo nombre es Santo.

(el Magnificat.)

(Del evangelio de San Lucas. La anunciación de Jesús)

El Esposo..... ¡Cuanto me alegra escuchar de tus labios esas alabanzas. Dios nos protegerá y del peligro de la noche nos guardará. (FIJA LA VISTA EN EL CORRALILLO DE LAS OVEJAS.)

El Esposo..... ¡Oh, mira! Un corralillo con hermosas ovejitas.  
¿Pero aquí solas sin pastores que las cuiden y  
velen por ellas? ¡Extraño es todo esto!

La Esposa..... ¡Quizás han ido por agua!

El Esposo..... ¡Hum, podría ser! (Y DE PRONTO...)

Voz del Pequeño Judas..... ¡Oveja perdida! ¿Dónde estás? ¡Ven pronto!

La Esposa..... (IMPRESIONADA) ¡Alguién implora!

El Esposo..... (ESCUDRIÑANDO A LO LEJOS) ¡Veo a un pastorcito que  
corre hacia aquí!

(Y EL PEQUEÑO JUDAS LLEGA JUNTO AL CORRALILLO. SIN  
NOTAR LA PRESENCIA DE LOS ESPOSOS, CON VOZ LLOROSA  
EXCLAMA:)

Pequeño Judas..... ¡Oveja mía! ¿Dónde podré encontrarte?

El Esposo..... ¿Has perdido una oveja, pequeño zagal?

Pequeño Judas..... ¡Sí! ¡Una oveja negra! ¿La habéis visto?

El Esposo..... ¡No! No hemos visto ninguna oveja negra por el camino.

Pequeño Judas..... ¡Qu' e pena la mía! ¡Ya debes estar muerta, la pobre!  
¡Ay, de mí...!

El Esposo..... ¿Por qué te lamentas de esa manera? Tienes otras  
ahí.

Pequeño Judas..... ¡No! No me pertenecen. Son de los otros zagales.  
Tan sólo poseía una, la que perdí! ¡Mi pobre oveja  
negra!

El Esposo..... ¡Oh, ahora comprendo tu pesar!

La Esposa..... ¡Deja de llorar, desdichado pastor! Quizás tu ovejita  
ande por ahí. ¡Ya sabes cuán traviesas son! Mañana  
cuando salga el sol estoy segura que la encontrarás.

Pequeño Judas..... ¡Pero mañana será demasiado tarde!

Esposos..... ¿Por qué?

Pequeño Judas..... ¡Veréis! (Y CUENTA LO SIGUIENTE)

Esta noche, en Belén nuestra ciudad, nacerá un niño  
que con dolores y amores al mundo redimirá. Y nosotros,  
hemos  
los pastorcillos de la comarca acordado llevarle una  
ovejita en señal de respeto y admiración. En cambio  
yo no podré verle, que ya no tengo oveja para ofrecerle.

(ROMPE A LLORAR. LOS ESPOSOS SE MIRAN MARAVILLADOS.  
Y LA ESPOSA CONMOVIDA POR EL DOLOR DEL PEQUEÑO JUDAS  
LLEGA HASTA EL, Y LO BESA EN UNA DE SUS MEJILLAS.  
SALEN LOS ESPOSOS. MUSICA.)

ESCENA 3: EL MISMO LUGAR. MINUTOS MAS TARDE. ALEGRES  
CON SUS OVEJAS EN BRAZOS LOS PASTORCILLOS SE PREPARAN  
PARA MACHAR A BELEN. TODOS CANTAN EL SIGUIENTE VILLAN-  
CICO TRADICIONAL:

Pastorcillos.....Venid, pastores, venid  
oh, venid a Belén  
oh, venid al portal.  
Yo no me voy de Belén  
sin al niño Jesús  
un momento adorar... (BULLICIO).

Una voz.....¡A Belén, pastores!

Pastorcillos.....¡A Belén! ¡A Belén! ¡Qué a Jesús hay que adorar!

(TODOS SE ENCAMINAN POR LA VEREDA A BELEN. LOS PASTORCILLOS 1 2 Y 3 CON SUS OVEJAS EN BRAZOS SE DETIENEN Y CONTEMPLAN ASOMBRADOS A PEQUEÑO JUDAS, QUE SE HA MANTENIDO TODO EL TIEMPO, SENTADO EN EL SUELO, AJENO AL BULLICIO DE LOS OTROS. EL PASTORCILLO 1, ACERCAN-DOSE A EL, LE PREGUNTA TIMIDAMENTE:)

Pastorcillo 1.....¿No vienes con nosotros, Pequeño Judas?

Pequeño Judas.....¡No!

Pastorcillo 1.....¿Estás seguro?

Pequeño Judas.....¡Sííí!

Pastorcillo 2.....Me parece que tomas las cosas demasiado a pecho.

Pastorcillo 3.....Hicimos lo imposible por encontrar la oveja negra.

¡Tienes que conformarte!

Pastorcillo 1.....¡Total, que con besarle los piescitos al niño

Dios es más que suficiente!

Pastorcillo 2.....¡Y si lo haces de todo corazón, mejor todavía!

Pastorcillo 3.....¡Anda, no seas bobo! ¡Ven con nosotros! Luego te vas a sentir solo.

Pastorcillo 1.....¡Y si te entran ganas de ir, no podrás!

¡Los portones de Belén los cierran justo al anoche-  
cer! ¡Oh, te quedarías afuera!

Pastorcillo 2.....¡Dios nos libre de la noche tenebrosa!

Pastorcillo 3.....¡De sus peligros que asechan!

Pastorcillo 1.....No es bueno que un niño vaya y venga, distraído,  
entre sus sombras! ¿No crees, Pequeño Judas?

Pequeño Judas.....(SUPLICANTE) ¡Dejadme en paz de una vez! Nada con-  
seguiréis. (INDIGNADO) ¡Sin mi oveja negra no quie-  
ro ir a Belén! ¡No, no, y no!

¡Idos pronto!

¡Quiero estar solo!

(LOS PASTORCILLOS SE MIRAN ASOMBRADOS. Y ENCOGIENDOSE DE HOMBROS, EXCLAMAN:)

Pastorcillos.....¡Como quieras! ¡Adiós! (Y YA EN CAMINO VUELVEN A CANTAR:)

Venid, pastores, venid,  
oh, venid a Belén,  
oh, venid al portal...

(Y EL PEQUEÑO JUDAS QUEDA SOLO. ENSIMISMADO EN SU PESAR ROMPE A LLORAR NUEVAMENTE. EL SOL DESAPARECE EN EL HORIZONTE. MUSICA. FIN DE LA ESCENA.)



(ESCENA 4: PRIMERAS SOMBRAS DE LA NOCHE.  
EL MISMO LUGAR. EL PEQUEÑO JUDAS SE PASEA DE UN  
LADO A OTRO. Y ENTRE SOLLOZOS Y LAMENTOS RECITA  
EL SIGUIENTE POEMA DE LUIS DE GONGORA:)

Pequeño Judas.....Oveja perdida, ven  
sobre mis hombros, que hoy  
no solo tu pastor soy,  
sino tu pasto también.

Por descubrirte mejor  
cuando balabas perdida,  
dejé en un árbol la vida  
donde no subió tu amor:  
si prenda quieres mayor  
mis obras hoy te la den:  
oveja perdida! ven!

Pasto al fin tuyo hecho,  
cual dará mayor asombro  
el traerte yo en el hombro  
o traerne tú en el pecho?  
prendas son de amor estrecho,  
que que aun los nâs ciegos las ven:  
oveja perdida! ven! (LUIS DE GONGORA)

(Y DE PRONTO SE OYE UN BALIDO. LA OVEJA NEGRA APARECE  
Y EL PEQUEÑO JUDAS, LOCO DE CONTENTO GRITA:)

¡Oh, mi oveja negra! (CORRE HACIA ELLA, LA ABRAZA Y  
LA BESA, Y CONTINUA HABLÁNDOLE CON VOZ ENTRECORTADA  
POR LA ALEGRIA:)

¿Por dónde andabas, oveja mía? ¡qué bueno que apareciste  
No sabes lo que he sufrido por ti. Ahora rapidito  
podemos encaminarnos a Belén. Jesús se alegrará mucho.  
¡Oh, qué sucia estás! Te limpiaré un poco. ¡Así no  
podrías echarte a los pies de Jesús! Tienes que  
comprenderlo, oveja mía. Verás lo linda... (UNA VOZ SE  
ESCUCHA DE REPENTE)

Voz..... ¡Pequeño Judas!

Pequeño Judas.....(SOBRESALTADO) ¡Huy! ¿Quién me llana? (MIRA A TODOS  
LADOS) ¡A nadie veo! (DE NUEVO LA VOZ)

Voz.....Mira aquí y me verás!

Pequeño Judas.....(EXTRAÑADO) ¿Quién es usted? (Y DE LAS SOMBRAS APARECE  
UN EXTRAÑO PERSONAJE QUE AL PEQUEÑO CONTESTA CON VOZ  
ZALAMERA:)

El Mercader.....Soy un mercader. Vengo del desierto, y llogo hasta  
Belén.

Pequeño Judas... ¡También yo voy para allá!

El Mercader.....Entonces seremos compañeros de viaje.  
La noche será oscura sin luna que interfiera  
en su tétrica hermosura. ¡Je! ¡Je! ¡Je!

*(La noche es símbolo del mal)*

(FIJANDOSE EN LA OVEJA) ¡Qué oveja tan hermosa!

¿Tuya?

Pequeño Judas..... ¡Por ahora nada más!

El Mercader..... ¿Pienzas venderla? ¡Oh, desde niño soñé con tener una oveja negra! ¡Véndenela, pequeño zagal! Te daré treinta monedas de plata.

Pequeño Judas..... (ASOMBRADISIMO) ¡Treinta monedas de plata?! ¿De veras?

El Mercader..... ¡Sí! Miralas aquí. Mal negocio para un mercader de tanta <sup>Prestigio</sup> categoría, pero tratándose de un capricho...

Pequeño Judas..... ¡Es mucho dinero! Una oveja no vale tanto.

El Mercader..... Entonces no seas tonto, pastorcito. ¡Véndenela! No entres en razones estúpidas.

Pequeño Judas..... (EUDANDO) ¡No sé! ¿Vender mi oveja negra?

(PIENSA POR UNOS SEGUNDOS, Y DE PRONTO...)

¡No! Lo siento. No puedo deshacerme de esta oveja.

El Mercader..... (EXTRAÑADO) ¿Por qué?

Pequeño Judas..... La quiero para el niño Jesús.

El Mercader..... ¿Quién es ese niño?

Pequeño Judas..... El salvador que ha de nacer esta noche en Belén. Todos los pastorcillos fueron a adorarle. En cambio yo no pude ir con ellos porque... (EL CIELO PARECE ILUMINARSE DE PRONTO. UNA RELUCIENTE ESTRELLA APARECE ! . . . EL PEQUEÑO JUDAS SE IMPRESIONA Y GRITA ALARMADO :) ¡qué ven mis ojos! ¡Una estrella grandota del cielo se quiere caer! ¡Mírela!

El Mercader..... ¡No tengas miedo!

(DESTELLOS Y RESPLANDORES. LA OVEJA NEGRA ESPANTADA SALE DISPARADA. AL VERLA EL PEQUEÑO JUDAS...)

Pequeño Judas..... ¡Oh, mi oveja se asustó! Se perderá de nuevo. Iré tras ella. (Y ABANDONA AL MERCADER. ESTE EN FORMA ENERGICA LE GRITA

El mercader..... ¡Espera Pequeño Judas!

Voz del Pequeño.... ¡Ven acá, oveja mía! ¡Te perderás de nuevo...!

(MAS FULGORES EN EL CIELO. EL MERCADER CONTINUA :)

El Mercader..... (VOCIFERANDO) ¡Déjala que se pierda! ¡Regresa aquí!

¡La estrella te quemará! ¡Huye de su luz,

Pequeño Judas! ¡Mantente en la oscuridad del bosque!

¡La oscuridad! ¡La oscuridad! ¡La oscuridad!

(UN SONIDO EXTRAÑO PONE FIN A LA ESCENA.)

ESCENA 7: LA NOCHE ESTRELLADA. SE EMPIEZA A ESCUCHAR EL VILLANCICO; LOS MAGOS SIGUEN LA ESTRELLA, DE FRANCISCO GUERRERO (S. XVI). LOS TRES REYES MAGOS CON SUS OFRENDAS. SE DETIENEN CERCA DEL CORRALILLO DE LAS OVEJAS. COMIENZAN A DIALOGAR;)

Gaspar.....(A MELCHOR) ¡Hasta aquí nos trajo la estrella, noble Melchor!

Melchor.....Tienes razón, que ya no hay rastro de ella.

.....(LOS TRES ESCUDRIÑAN EL CIELO. BALTASAR ADELANTÁNDOSE EXCLAMA:)

Baltasar.....Otras no dejan de parpadear; más la luz es tan pobre que apenas el camino puede alumbrar.

Gaspar.....(A BALTASAR) En parte tienes razón, rey Baltasar, pero... (RECITA UN POEMITA ANO NIMO ESPAÑOL DEL CANCIONERO MANUSCRITO)

Ojos hace el cielo  
todas sus estrellas,  
por mirar con ellas  
a Dios en el suelo.

Páranse a mirar  
planetas y signos,  
misterios tan dignos  
de considerar,  
y ojos hace el cielo  
sus cabrillas bellas,  
por mirar con ellas  
a Dios en el suelo.

El norte admirado  
la vocina toca,  
y a mirar provoca  
al Verbo humanado;  
y ojos pide al cielo  
haga sus estrellas,  
por mirar con ellas  
a Dios en el suelo.

Melchor..... ¿Qué nos conviene hacer, sabio Gaspar? ¿Seguir a oscuras hasta Belén?

Gaspar.....(CONSIDERANDO) ¡Hum! Detengámonos aquí un buen rato y esperar es lo más prudente. La estrella volverá a aparecer, ¡estoy seguro!

Melchor.....Si eso crees, esperárenos... Pero, ¿y si no aparece?

Gaspar.....Nada temas. De lejanas tierras venimos tras de ella.

Baltasar..... ¡Ya falta muy poco!  
Belén nos espera,  
y al recién nacido  
que ansiosos buscamos  
ya veréis vosotros  
como lo encontramos.

Melchor..... Bueno, ojalá que aparezca cuanto antes. Este lugar no me gusta. ¡Y menos a estas horas de la noche.

Gaspar..... (ANIMADO) Descuida, compañero! Aparecerá esa misteriosa estrella que nos ha de llevar al lugar exacto en que ha nacido ese niño Dios, Rey de reyes y Salvador de los hombres. Allí humildemente, pero de corazón lo adoraremos. ¡No dudes más, ni buen Melchor! ¡Tranquilízate! (UN RUIDO SE OYE. LOS MAGOS SE INQUIETAN. MELCHOR EXCLAMA;)

Melchor..... Parece que alguien se aproxima.

Baltasar..... Tienes razón. ¡Oigo pisadas!

Gaspar..... Algo se mueve por allí. ¡Una sombra! ¡Cielos! Viene hacia aquí lo que es!

Melchor..... (MARAVILLADO) ¡Ah, es..., una oveja negra!

(APARECE LA OVEJA EN EL LUGAR. LOS MAGOS SE LE ACERCAN Y LA ACARICIAN.)

Baltasar..... (IMPRESINADO) ¡Pobrecita! Está cojeando!

Gaspar..... (INPECCIONANDOLA) ¡Está herida! en una de las patitas delanteras!

Melchor..... ¡La curaremos!

Baltasar..... Y después le vendaremos la patita. ¡Ea, aquí está mi pañuelo!

Gaspar..... Le limpiaré la heridilla. Mi cinturón servirá para anarrarla.

Melchor..... Y este naíto para que se tienda sobre él.

(CON MUCHO ESmero LA CURAN)

Baltasar..... ¡Descansa ahora pobre ovejita!

Gaspar..... ¡Qué mal pastor se olvidó de ti?

Melchor..... ¿Por qué andas sola por estos yermos?

(Y DE REPENTE UN LAMENTO SOBRECOGEDOR HIERE LA NEGRURA DE LA NOCHE. Y LA VOZ DEL PEQUEÑO JUDAS SE OYE:)

Voz del Pequeño..... ¡Piedad!

Baltasar..... ¡Cielos, alguien está en apuros!

Voz del Pequeño:..... ¡Piedad!

Gaspar..... ¡Es un niño el que implora!

(APARECE EL PEQUEÑO JUDAS. LOS MAGOS SE MARAVILLAN)

Pequeño Judas..... (A LOS MAGOS) ¡Piedad para este pobre pastor!

(CAE RENDIDO POR EL CANSANCIO. LOS REYES LO EXAMINAN. Y MELCHOR DICE A LOS OTROS:)

Melchor..... Parece un pastorcillo de la cercanía.

Baltasar..... Enfermo debe estar!

Gaspar..... ¡Oh, ya sé! Quizás el dueño es de la ovejita que acabamos de curar.

Melchor y Baltasar.... ¡Sí, lo más seguro!

Gaspar..... (EMOCIONADO) Entonces, me equivoqué. Es un buen pastor el pobre niño. Por lo que veo ha pasado largo rato buscando su querida ovejita. (A LOS OTROS) ¡Ea, traed la mirra! Su fragancia le hará volver en sí.

(Y LOS MAGOS SOCORREN AL PEQUEÑO JUDAS. Y LE DAN A OLER LA MIRRA. Y DE PRONTO EL ZAGAL EMPIEZA A VOLVER SI. Y CON VOZ DEBIL-PREGUNTA A LOS MAGOS:)

Pequeño Judas..... ¿Quiénes sois vosotros que con tanto esmero me tratáis?

(Y CADA REY MAGO RECITA LO SIGUIENTE):

Gaspar..... Yo soy Gaspar. Aquí traigo el incienso. Vengo a decir: La vida es pura y bella. Existe Dios. El amor es inmenso. ¡Todo lo sé por la divina Estrella!

Melchor..... Yo soy Melchor. Mi mirra aroma todo. Existe Dios. El es la luz del día. Na blanca flor tiene sus pies en lodo. ¡y en el placer hay la melancolía!

Baltasar..... Yo soy Baltasar. Traigo oro. Aseguro que existe Dios. El es grande y fuerte. Todo lo sé por el lucero puro que brilla en la diadema del Muerte.

Todos..... Gaspar, Melchor y Baltasar, callaos. Triunfa el amor, y a su fiesta os convida. Cristo resurge, hace la luz del caos ¡Y tiene la corona de la vida!

(POEMA DE RUBEN DARIO)

Gaspar..... Y ahora pequeño pastor, ¿por qué implorabas?

Pequeño Judas..... (TRISTE) ¡Perdí mi única oveja!

Los Tres..... ¡Una oveja negra!?

Pequeño Judas..... (ANSIOSO) ¡Sííí! ¿La habéis visto?

Gaspar..... ¡Claro! Aquí reposa tranquila!

(LE MUESTRA LA OVEJA. EL PEQUEÑO JUDAS SIN PODER CONTENER SU ALEGRIA CORRE A ABRAZAR(Y A) BESAR A SU QUERIDA OVEJITA. Y EMOCIONADO EXCLAMA:)

Pequeño Judas..... ¡Qué alegría! Te encontré de nuevo! Jamás dejaré que te pierdas, oveja mía. ¡Lo verás! ¡Oh, mi pobre oveja! ¡Mi pobre oveja negra!

(LLORA DE ALEGRIA. LOS MAGOS LO CONTEMPLAN MARAVILLADOS. MUSICA. FIN DE LA ESCENA.)

ESCENA 3: LA NOCHE SERENA. EN EL CIELO REFULGE LA ESTRELLA DE BELEN. EL PEQUEÑO JUDAS EN LE LUGAR DE SIEMPRE, SENTADO CON SU OVEJA EN BRAZOS CONTEMPLA LA HERMOSA ESTRELLA, Y AL MISMO TIEMPO CON VOZ TRANQUILA Y SOSEGADA LE HABLA A SU QUERIDA:)

diversión y el jolgorio al sosiego y al buen juicio.

Pequeño Judas..... <sup>(Asombrado) que</sup> ¡Y yo pensaba que era el poor zagal de Belén!

El Mercader..... ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! Tienes gracia, Pequeño Judas!

Otro pastorcillo mejor que tú no hay. Dueño soy de rebaños. Si a bien tienes,..., alíate conmigo y muchas ovejas no te faltarán. ¡Méditalo bien,

Pequeño Judas, y luego me dirás tú parecen!

¡Soy el Gran Merdader; nadie se puede <sup>comparar</sup> conmigo, y

de fijo sé en quién pongo mis ojos! ¡Ja, ja, ja!

¡Sígueme pues, Pequeño Judas! Tu visita no dejará

de ser un gran honor. ¡Sígueme! ¡Sígueme...!

(Y ECHAN A ANDAR HASTA DESAPECER EN LAS SOMBRAS DE LA NOCHE.

ESCENA 9: INTERIOR DE UNA RICA TIENDA, ADORNADA CON BELLOS TAPICES Y ALFOMBRAS, VISTOSAS FAROLAS QUE CUELGAN, ILUMINAN EL INTERIOR. HAY PASTORZUELOS POR DOQUIER QUE JUEGAN, RIEN Y SE DIVIERTEN. ALGUNOS COMEN GOLOSINAS Y OTROS DANZAN AL SON DE FLAUTAS Y TAMBORCILLOS. EL PEQUEÑO JUDAS CON SU OVEJA EN BRAZOS Y ACOMPAÑADO POR EL MERCADER, OBSERVA MARAVILLADO EL AMBIENTE FESTIVO. VOLVIENDOSE AL MERCADER, EXCLAMA:

Pequeño Judas..... ¡Cuánta diversión! ¡Qué música tan bella! Estoy muy contento de haber venido! ¡Créame, señor Mercader!

El Mercader..... Me alegra que te sientas a gusto. ¿Ves cómo se divierten esos pastorzuelos?

Pequeño Judas..... (APENADO) ¡Y pensar que no tienen ovejas!

El Mercader..... (DESPECTIVO) ¡No los compadezcas, Pequeño Judas!

Son malos pastores. Dejaron perder sus ovejas.

Como locos deambulaban cerca de mi tienda. No quise ser <sup>muy</sup> duro con ellos y les di albergue por esta noche.

¡Míralos, ahora, no lloran ni se preocupan por el paradero de las infelices! ¡Ríen y juegan! Sólo

piensan en divertirse. Mañana cuando los portomes

de Belén vuelvan a abrirse, los desdichados, correrán hasta allá, despreocupados.

Pequeño Judas..... ¿Sin llevarle nada a Jesús?

El Mercader..... ¡Algo le llevarán! A falta de oveja..., cualquier cosa

es igual. Lo importante es cumplir como se pueda

con lo que requiera la ocasión. ¡Je, je, je! Ahora

comprenderás mejor mis palabras! (VOCEFERA A LOS

PASTORZUELOS) ¡Ea, malos pastores, mostrad al

Pequeño Judas, las curiosas ofrendas que guardáis para Jesús!

(Y CON SINIESTRA ALEGRIA LOS PASTORZUELOS BUSCAN SUS OFRENDAS Y LUEGO SE LAS MUESTRAN AL PEQUEÑO JUDAS. Y UNO DE ELLOS SE ADELANTA CON UNA CRUZ, QUE ALVERLA EL PASTORCILLO, EXCLAMA CONFUNDIDO :)

Pequeño Judas.....¿Qué ven mis ojos? ¡No puedo creer lo que veo!

¡Una cruz! (AL PASTORZUELO) ¿Para Jesús?

(Y A CORO LOS PASTORZUELOS DECLAMAN CON FURIA DIABOLICA)

Pastorzuelos.....Una cruz dura,  
fuerte y pesada  
para Jesús  
es destinada.  
Lecho de penas,  
dolor, tormento,  
¡ay, de Jesús,  
qué sufrimiento!  
Una cruz dura,  
fuerte y pesada  
para Jesús  
es destinada.  
Mártirio pleno,  
flor de pasión,  
¡Ay, del pecado  
nace el perdón!  
La muerte airada  
gime asustada,  
la vida eterna  
es retornada.  
Con sangre justa  
que es derrama,  
las almas nobles  
serán salvadas.  
Una cruz dura,  
fuerte y pesada  
para Jesús  
es destinada.  
El cielo envía  
la redención,  
la tierra espera  
la salvación.

Pequeño Judas..... (CONFUNDIDO) ¡No entiendo!

El Mercader..... De nada vale que entiendas, Pequeño Judas. Para algo ha de servir esa cruz. Por lo menos debes saber que está confeccionada con la madera más fina y más valiosa del priente. El aroma que emana es embriagador.

(OTROS PASTORZUELOS SE ADELANTAN CON OTRAS OFRENDAS. AL VERLAS EL PEQUEÑO JUDAS SE ASUSTA AUN MAS Y EXCLAMA :)

Pequeño Judas..... ¡Oh, un manojo de clavos!

¡Y lanzas!  
 para un Dios, que santamente  
 nos redime de asperezas!

¡No! Sois unos locos sin escrúpulos.  
 ¿Es que no lleváis algo más digno y más hermoso  
 para el buen Jesús?

(UN PASTORZUELO SE ADELANTA CON UNA CORONA DE FLORES.  
 Y AL VERLA EL PEQUEÑO JUDAS ENMUDECE POR UNOS INSTAN-  
 TES PARA LUEGO EXCLAMAR ALEGREMENTE :)

¡Sí, al fin veo algo digno y hermoso!

¡Una guirnalda de rosas! (Y RECITA LO SIGUIENTE)

¡Rosas para el niño Dios!  
 Bella ofrenda que sin duda  
 con pétalos de ternura  
 esta noche hacen honor  
 al amado redentor  
 el Señor de la hermosura.  
 ¡Rosas para el niño Dios!  
 ¡Qué preciosas...  
 ...y olorosas!  
 Bella ofrenda que enaltece  
 que alegra  
 y así embellece  
 la llegada prodigiosa  
 del Amor y la Verdad,  
 de la Paz santa y gloriosa...  
 ¡El Dios de la Eternidad!

(UN SONIDO EXTRAÑO SE OYE. EL PASTORZUELO EN SON DE JUEGO  
 JUEGO, BAILOTEA ENTRE SUS COMPAÑEROS, MOVIENDO AL MISMO  
 TIEMPO, LA GUIRNALDA DE ROSAS. EL PEQUEÑO JUDAS, ASUS-  
 TADO LE GRITA CON INDIGNACION :)

¡Detente, insensato!

¡No lo hagas! ¡Las vas a arruinar!

(Y LOGRANDO DETENER AL PASTORZUELO POR UNO DE SUS  
 BRAZOS LE PREGUNTA AIRADO :)

¿Por qué haces eso, loco pastor?

( Y LOS DEMAS EN FORMA DESPOTA, EXCLAMAN A CORO :)

Pastorzuelos..... ¡Vana ofrenda son las rosas divinas

porque el amor y el perdón,

claman por las espinas!

(Y EL PASTORZUELO ALZA LA GUIRNALDA Y...)

El pequeño Judas...(MARAVILLADO) ¡Oh, una corona de espinas!

¡Espinass para el niño Dios! ¡Qué crueldad!

(Y ANGUSTIADO CAE DE RODILLAS, Y CON VOZ LLOROSA  
 HABLA A SU QUERIDA OVEJITA NEGRA :)

¡Ovejita mía, gracias a Dios que estás a mi lado



sana y salva! Perdona si he sido malo contigo.<sup>23</sup>

Tempranito en la mañana  
iremos los dos juntitos  
a ver a Jesús niñito,  
la flor de la raza humana.  
Yo le besaré en el rostro  
y tú a la misma vez,  
le calentarás los pies  
con tu aliento y con tu lana.

(Y TERMINA POR ACOSTARSE EN EL SUELO JUNTO A SU QUERIDA OVEJA. PEQUEÑOS SOLLOZOS SALEN DE SU GARGANTA. POCO A POCO SE VA DURMIENDO. LOS DEMAS LO CONTEMPLAN DESDEÑOSAMENTE. Y EL MERCADER, ACERCAN-DOSE AL DURMIENTE, LE HABLA EN TONO IRONICO Y DESPECTIVO :)

El Mercader.....Mañana será un día muy venturoso para ti, Pequeño Judas. De eso puedes estar seguro. ¡Lástima que yo no pueda acompañarte! Más no por eso dejaré de ser desdeñoso!

(SACA UNA BOLSA CON MONEDAS QUE SUELTABA A SU CINTURA. MANTENIENDOLAS EN ALTO CONTINUA :)

Con que deposites en mi nombre esta pequeña ofrenda a los pies de ese niño celestial es más que suficiente. ¡Ah, por ello te estaré por mucho tiempo agradecido! Como comprenderás dentro de poco partiré hacia el desierto. ¡Imposible me será desviar hasta Belén! ¡Je, je, je! Recuerda que soy el gran Mercader. De fijo sé en dónde pongo mis ojos. ¡Duerme, Pequeño Judas, dueme! Seguro estoy que sabrás cumplir a cabalidad con la encomienda. ¡Ja, ja, ja!

(MUSICA. LAS FAROLAS SE APAGAN COMO POR ARTE DE MAGIA. UN DEBIL HALO DE LUZ ILUMINA AL PEQUEÑO JUDAS QUE YACE DORMIDO. POCO A POCO LA LUZ SE HACE MAS INTENSA HASTA QUE EL PEQUEÑO DESPIERTA SOBRESALTADO. LA TIENDA HA DESAPARECIDO. EL SOL DE LA MAÑANA LO DESLUMBRA TODO. PEQUEÑO JUDAS, CONFUNDIDO, MIRA A TODOS LADOS SIN COMPRENDER LO QUE HA PASADO. BUSCA SU OVEJA MAS NO LA ENCUENTRA. SOLO LA BOLSA DE LAS MONEDAS QUE CUELGA DE SU CAYADO, LE HACE COMPRENDER LO QUE HA PASADO. EL MERCADER LO HA ENGAÑADO. SIN PODER CONTENER SU TRISTEZA GRITA CON TODAS LAS FUERZAS DE SU ALMA.)

Pequeño Judas..... ¡No! ¡No lo puedo creer! ¡Ay de mí! ¡Desdichado pastor!

Ese maldito mercader me robó mi oveja negra mientras dormía. En cambio el muy bellaco dejó esta bolsa junto a mi cayado. ¡Treinta monedas de plata!

¡Ah, traidor maldito, devuélveme mi oveja; llévate esas monedas asquerosas que me queman las manos!

¡No las quiero! (LAS ARROJA CON VIOLENCIA)

¡Devuélveme la oveja! ¡Mo pobre oveja negra!

¡Traidor!

¡Traidor!

¡Traidor!

24

(MUSICA: PRIMER ALLEGRO DEL CONCIERTO DE NAVIDAD DE CORELLI. FIN DE LA ESCENA.)

C O N C L U S I O N

FRENTE A UN HUMILDE ESTABLO DE LA CIUDAD DE BELEN, EN HORAS DE LA MAÑANA. HAY CONCURRENCIA DE PASTORES EN LAS CERCANIAS, ATRAIDOS POR LOS ACONTECIMIENTOS DEL NACIMIENTO DEL NIÑO JESUS. HAY ALEGRIA Y MUSICA. DEL INTERIOR DEL ESTABLO APARECEN LOS PASTORCILLOS DE BELEN ACOMPAÑADOS POR LOS TRES PASTORES. Y A CORO TODOS ALBAN A DIOS RECITANDO LO SIGUIENTE:)

Pastorcillos.....Gloria a Dios en las alturas

y en la tierra paz

a los hombres de buena voluntad.

(CONTENTOS CORREN POR DOQUIER MARAVILLADOS POR LA HERMOSA MAÑANA. ADELANTANDOSE LOS PASTORCILLOS 1 2 Y 3 EXCLAMAN:)

Pastorcillo 1.....¡Mirad el cielo!

Pastorcillo 2.....¡No! ¡Mirad mejor los montes y las colinas!

Pastorcillo 3.....¡El río! ¡Mirad el río!

Pastorcillos.....(A CORO) ¡Todo es diferente!

(Y EL PASTOR 1 ADELANTANDOSE EXCLAMA:)

Pastor 1.....¡Ah, mis pastorcillos, el mundo no es el mismo!

Cristo, el Divino Pastor, ha nacido ya!

Pastor 2.....¡La mañana habla por sí sola! ¡Fijaos bien!

Pastor 3.....¡El sol con sus rayos de oro saluda alegre al

Redentor!

Pastorcillos.....(A CORO)

¡Cantemos todos

cantemos alegres

que el niño Jesús

está en el pesebre!

(Y TODOS CANTAN EL VILLANCICO: MAÑANA DE NAVIDAD/ TRADICIONAL ESPAÑOL. OTROS PASTORES DE LA CONCURRENCIA PUEDEN BAILAR)

Mañana de Navidad,  
al tiempo de alboreada,  
gran fiesta hacen los pastores  
por Belén y su comarca.

Al son de rabeles,  
zamponas y gaitas,  
con gran galanía,  
donaires y gracia.

Revolviendo sus cayados,  
haciendo bailes y gracias,  
el pastor que ha Dios ha visto  
¡oh qué bien se señalaba!

Al son de rabeles  
zamponas y gaitas,  
con gran galanía,  
donaires y gracia.

(FINALIZADO EN VILLANCICO LOS PAJARILLOS SE OYEN  
divertid al niño  
en su primer día.

(UNO DE LOS PASTORCILLOS SOBRESALIENDO DEL GRUPO  
GRITA A LOS DEMAS :)

Un pastorcillo..... ¡Mirad, las zagalas se acercan con lirios, claveles,  
y azuconas! ¿No sentís el olor enhorabuena?

(LAS ZAGALAS SE ACERCAN CON LAS HERMOSAS OFRENDAS.  
Y TODAS RECITAN EL SIGUIENTE POEMA DE LUIS DE CON-  
GORA :)

Caido se le ha un clavel  
hoy a la aurora del sero;  
que glorioso está el heno  
porque ha caído sobre él!

Cuando el silencio tenia  
todas las cosas del suelo,  
y coronada de hielo  
reinaba la noche fría,  
en medio la monarquía  
de tiniebla tan cruel:  
caido se le ha un clavel.

De un solo clavel ceñida  
la Virgen (aurora bella)  
al mundo le dio, y ella  
quedó cual antes florida:  
a la púrpura caída  
siempre fue el heno fiel,  
caido se le ha un clavel.

El heno pues que fue dino  
a pesar de tantas nieves,  
de ver en sus brazos leves  
este rosicler divino,  
para su lecho fue lino,  
oro para su dospel:  
caido se le ha un clavel.

(ALBOROZADAS SE ENCAMINAN AL ESTABLO CON SUS FLORES.  
OTROS ZAGALES SE ACERCAN CON SUS OFRENDAS PARA JESUS.  
CON FLAUTAS Y OTROS INSTRUMENTOS INTERPRETAN PAS-  
TORES A BELEN. ALGUNOS DE ELLOS SE ADELANTAN Y MUES-  
TRAN A LOS PASTORCILLOS SUS OFRENDAS. Y CADA CUAL  
RECITA LO PROPIO :)

Zagalillo del conejito.....(PICARAMENTE)

Al niño bonito,  
¿qué le daré?  
Un conejito,  
que ayer pillé.  
Es muy mansito

no sabe morder,  
aquí se lo traigo  
para que juegue  
con su Merced.

(TRADICIONAL ARGENTINO)

Zagal del gallito.. ¡Un gallito jerezano  
le traigo yo al Betlemita;  
mirad aquí, pastorzuelos  
qué preciosas espuelitas!

Zagal de las mieles:

Al recién nacido  
yo le traigo mieles  
porque ya le esperan  
las amargas hieles.

Dios justo y clemente  
en gracia ha tenido  
enviar al mundo  
al recién nacido.

En un pesebrillo  
entre pajas crueles  
al niño que llora  
yo le traigo mieles.

Al hombre en los cielos  
la entrada despejan;  
¡Hosanas y glorias!  
Porque ya le esperan.

Si a Jesús seguimos  
por caminos fieles  
así no apuramos  
las amargas hieles.

Zagal del jilguerillo: (POEMA ANONIMO ESPAÑOL)

Pues todos le traen sus dones  
al amor recién nacido,  
y vemos que es niño,  
yo le traigo, zagales, un pajarito.

Pastorcillos.....Seas, zagal, a Belén bienvenido.

Un pastorcillo.....¿Y canta?

Zagal del j.....Como un jilguerillo,  
qué trinados y qué quiebros,  
qué amorosos chicolíos.

Pastorcillos.....Zagal, andas advertido  
que es muy natural ofrenda  
un pájaro para un niño.

Zagal del j.....No desdeñes, amor mío  
el don corto que también,  
alma tiene el jilguerillo.

(Y LOS ZAGALES AL SON DE MUSICA SE DIRIGEN AL INTERIOR  
DEL ESTABLO CON SUS OFRENDAS. Y LOS PASTORES 1 2 y 3  
EMOCIONADOS, EXCLAMAN A CORO:

Pastores.....¡Ea, pastorcillos de Belén... (Y RECITAN)

Sentid las voces del cielo  
los cantos y melodías  
ved ya clara la verdad  
de la vieja profecía. (FRAGM. DEL POEMA: TRISTE  
ESTABA EL PADRE ADAN.../DE TORRES NAHARRO!

(LOS PASTORCILLOS CANTAN ESTA PARTE DEL VILLANCICO

del portal sale una llama,  
es una estrella del cielo  
que ha caído entre las pajas.

(MUSITAN. LOS PASTORES 1 2 Y 3 RECITAN (CADA CUAL UNA ESTROFA) EL POEMA; HOW HA BAJADO EL PASTOR/ DE FCO. DE VELASCO (CANCIONERO DE COPLAS DEL NAC./ BURGOS, 1604).

MIENTRAS ESTOS RECITAN, EN OTRO PLANO DIFERENTE DEBE VERSE LA FIGURA DEL PEQUEÑO JUDAS ACERCÁNDOSE LENTA Y TRISTEMENTE. AL TERMINAR EL RECITADO DEBE HALLARSE JUNTO A LOS PASTORCILLOS.

Pastor 1..... Hoy ha bajado el pastor  
de la montaña escondida;  
busca la oveja perdida  
que es el hombre pecador.

Pastor 2..... En los pastos celestiales  
deja las noventa y nueve,  
y a buscar una se mueve  
por los campos terrenales;  
con vestiduras mortales  
de fatiga y de dolor,  
busca la oveja perdida,  
que es el hombre pecador.

Pastor 3..... En habiéndola hallado  
en los hombros se la pone,  
y hace que se pregone  
el perdón de su pecado;  
y así de su propio grado  
aunque forzado de amor,  
busca la oveja perdida  
que es el hombre pecador.

(EL PEQUEÑO JUDAS LLEGA JUNTO A LOS PASTORCILLOS. ESTOS SORPRENDIDOS Y MARAVILLADOS EXCLAMAN A CORO:)

Pastorcillos..... ¡Pequeño Judas!!

Pastores 1 2 3..... ¡Bienvenido seas, pequeño zagal!

Pastorcillos..... ¡Ya Jesús nació  
está en el portal!

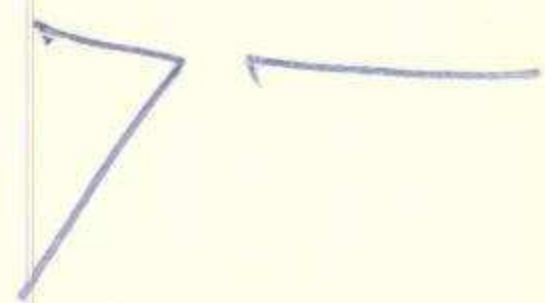
Pequeño Judas.. ... ¡Qué perma ha sido mi suerte!  
¡Más cruel que la misma muerte!

Pastor 1..... ¡Calla, Pequeño Judas!

Pastor 2..... ¡Dale fin a tus pesares!

Pastor 3..... ¡El verdadero pastor te aguarda!

ajon/



Pastor 1.....Cuando lo veas, sonriente, en su lecho de pajas,  
de disiparán tus penas como tinieblas en la luz;  
y la paz retornará a tu corazón, tornándolo, ale-  
gre y confiado.

(Y LOS PASTORCILLOS VUELVEN A RECITAR LO SIGUIENTE:)

Pastorcillos.....¡Gloria a Dios en las alturas  
y en la tierra paz  
a los hombres,  
de buena voluntad!

Pastorcillo 1.....¡Anda, Pequeño Judas! ¡Ve a adorar al niño Jesús!

Pastorcillo 2.....¡Sííí, nosotros ya lo hicimos!

Pastorcillo 3.....Mientras más ligero vayas, ¡mucho mejor!

(CORTO SILENCIO. EL PEQUEÑO JUDAS ESTA ENSIMISMADO.  
TODOS LO CONTEMPLAN INTERESADOS. Y DE PRONTO...  
UNA RAFAGA DE ALEGRIA PARECE INVADIR TODO SU SER.  
MIRA A SUS COMPAÑEROS Y LLEVANDOSE LA MANO DERECHA  
AL PECHO, EXCLAMA EN TONO VIVAZ Y DECISIVO:)

Pequeño Judas.....¡Algo maravilloso siento aquí dentro!

¡Iré junto a Jesús;  
ante él me postraré,  
y con alegría en mi corazón  
en su divino rostro,  
lo besaré!

(Y ENTUSIASMADO SE DIRIGE AL INTERIOR DEL ESTABLO.  
LOS PASTORCILLOS RECITAN A CORO LA PRIMERA ESTROFA  
DEL POEMA ANTERIOR:)

Pastorcillos.....Hoy ha bajado el pastor  
de la montaña perdida;  
busca la oveja perdida,  
que es el hombre pecador.

(MUSICA/ FIN DE: EL PEQUEÑO JUDAS.

T E L O N

ESCRITA POR:

*Antonio J. Ocasio*  
ANTONIO JOSE OCASIO

PARA CRITICAS O COMENTARIOS DE ESTA OBRILLA POR FAVOR DIRIJASE A LA  
SIGUIENTE DIRECCION:

A. J. Ocasio  
Box. 1023 Cataño, Puerto Rico 00632

1. POEMAS Y VILLANCICOS DE OTROS AUTORES; INCLUIDOS EN EL PEQUEÑO JUDAS.

1. Riu, riu, chiu..... Anónimo español S. 16
2. Pastores a Belén..... (Villancico tradicional de P.R.)
3. Descansad esposa..... Francisco de Ocaña, (español, 1603)
4. Mi alma engrandece al Señor..... San Lucas, La Biblia.
5. Venid, pastores, venid..... (Villancico tradicional de P.R.)
6. Oveja perdida ven..... Luis de Góngora. Poeta español.
7. Ojos hace el cielo..... Anónimo español del Cancionero
8. Yo soy Gaspar, aquí traigo..... Poema: Los Reyes Magos/Rubén Darío.
9. Gloria a Dios..... Tradicional/La Biblia.
10. Mañana de navidad..... (Villancico tradicional español)
11. Caído se le ha un clavel..... Luis de Góngora.
12. Al niño bonito, ¿qué le daré..... Tradicional argentino.
13. Pues todos le traen sus dones..... Anónimo español.
14. Sentid las voces del cielo..... Torres Naharro, español.
15. Ha nacido en un portal  
llenito de telarañas . . . . . (Villancico Yaucano/ Amaury Veray)
16. Hoy ha bajado un pastor..... Fco. de Velasco/ Cancionero  
de coplas/ Español, s. 16

2. Pequeños poemitas compuestas por el autor, <sup>que aparecen</sup> ~~utilizados~~ en la obra.

1. Esta noche en Belén habré....
2. De todas mis ovejitas...
3. Si vosotros que sois pastores....
4. Ya falta muy poco.....
5. Pastorcillo que empeñado estás....
6. Mucho es lo que he sufrido....
7. Una cruz dura, fuerte y pesada.....
8. Rosas para el niño Dios...
9. Tempranito en la mañana...
10. Cantad pajarillos..
11. Un gallito jerezano...
13. Al recién nacido yo le traigo mieles....
14. *Raras ofrendas son esas...*

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI  
JOSE EMILIO GONZALEZ  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO DE RIO PIEDRAS